

技能実習生の申告書

Ур чадварын дадлагажигчийн мэдэгдэл

下記の事項を申告します。

Дараах зүйлүүдийг мэдэгдэж байна

記

Дэлгэрэнгүй

日本国における技能実習制度の趣旨が、開発途上地域等への技能等の移転による国際協力の推進であることを承知しています。

Японд ур чадварын дадлага эзэмшүүлэх тогтолцооны зорилго нь хөгжиж буй бүс нутагт ур чадвар зэргийг нутагшуулах замаар олон улсын хамтын ажиллагааг дэмжих явдал гэдгийг ойлгож байна.

私の本国である _____ では修得等が困難である _____ に係る技能等について修得等をし、技能実習の終了後に帰国した際には、 _____ することにより、本国への技能等の移転に努めたいと考えています。

Миний эх нутаг болох _____ -д эзэмшихэд бэрхшээлтэй _____ -тэй холбоотой ур чадвар зэргийг эзэмшээд, ур чадварын дадлага эзэмшсэнийхээ дараа нутаг буцаад, _____ -х замаар эх орондоо ур чадвараа нутагшуулахын тулд хүчин чармайна гэж бодож байна.

日本国で技能実習を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かに保証金を預ける契約を結んでいません。また、今後結ぶ予定もありません。

Японд ур чадварын дадлага эзэмшүүлэх үед би болон надтай холбоотой хүмүүс нь хэн нэгэнд барьцаа мөнгө хадгалуулах гэрээ байгуулаагүй болно. Мөн цаашид гэрээ байгуулах төлөвлөгөө байхгүй болно.

日本国で技能実習を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かに金銭などの財産を管理されることとはなっていません。また、今後管理される予定もありません。

Японд ур чадварын дадлага эзэмшүүлэх үед, би болон надтай холбоотой хүмүүс нь хэн нэгэнд мөнгө зэргийн эд хөрөнгөө хянуулаагүй болно. Мөн цаашид хянуулах төлөвлөгөө байхгүй болно.

日本国で技能実習を行うに当たり、私や私と関係のある人が、誰かと、所定の技能実習を計画どおり修了しなかったなど技能実習に係る契約の不履行があった場合に違約金を支払う契約を

結んでいません。また、今後結ぶ予定もありません。

Японд ур чадварын дадлага эзэмшүүлэх үед, би болон надтай холбоотой хүмүүс нь хэн нэгэнтэй ур чадварын дадлага нь төлөвлөсний дагуу дуусаагүй гэх мэтээр ур чадварын дадлага эзэмшүүлэх гэрээ нь биелэгдээгүй тохиолдолд гэрээ зөрчсөний торгууль төлөх тухай гэрээ байгуулаагүй болно. Мөн цаашид гэрээ байгуулах төлөвлөгөө байхгүй болно.

介護福祉士資格等の取得を目的として、日本国で必要な知識等を修得する活動に従事するための経済連携協定（EPA）に基づく受入れとは、その趣旨及び目的が異なることを承知しています。（経済連携協定（EPA）に基づき、看護師免許又は介護福祉士資格の取得を目的として、本邦において必要な知識及び技能を修得する活動に従事していた者のみ。）

Асрамж халамжийн ажилтны сертификат авахыг зорилго болгон шаардагдах мэдлэгийг Япон улсад сурч эзэмших үйл ажиллагаанд хамруулах Эдийн Засгийн Түншлэлийн Хэлэлцээрийн (ЕРА) хүрээнд ажилтныг хүлээн авах гэдэг нь, тухайн хүсэл эрмэлзлэл болон зорилго нь ялгаатай зүйл гэж үздэг. (Эдийн Засгийн Түншлэлийн Хэлэлцээрийн (ЕРА) хүрээнд сувилагчийн үнэмлэх болон асрамж халамжийн ажилтны сертификат авахыг зорилго болгон шаардлагатай мэдлэг ур чадварыг Япон улсад сурч эзэмшүүлэх үйл ажиллагаанд хамрагдаж байсан этгээдэд хамаарна)

上記の記載内容は、事実と相違ありません。

Дээрх агуулга нь бодит байдалтай нийцэж байна.

年 月 日
Он сар өдөр

技能実習生の署名

Ур чадварын дадлагажигчийн гарын үсэг